

Gelet op het koninklijk besluit van 25 mei 1990 tot vaststelling van de lijst van de weefsels van menselijke oorsprong waarvoor in de afleveringskosten een tegemoetkoming wordt verleend door de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gewijzigd door de koninklijke besluiten van 5 augustus 1991 en 28 maart 1994;

Gelet op het advies uitgebracht op 10 juni 1996, door het Comité van de verzekering voor geneeskundige verzorging ingesteld bij de Dienst voor geneeskundige verzorging van het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wetten van 9 augustus 1980, 16 juni 1989 en 4 juli 1989;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat in het belang van de rechthebbenden de bepalingen van dit besluit binnen de kortst mogelijke tijd moeten genomen en bekendgemaakt worden;

Op de voordracht van Onze Minister van Sociale Zaken,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij:

**Artikel 1.** Artikel 1 van het koninklijk besluit van 25 mei 1990 tot vaststelling van de lijst van de weefsels van menselijke oorsprong waarvoor in de afleveringskosten een tegemoetkoming wordt verleend door de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen wordt aangevuld als volgt:

« 9° 270535 - 270546

tandloggreffe van menselijke oorsprong, weggenomen en geleverd in België, verzendingskosten inbegrepen: F 35 000. ».

**Art. 2.** Artikel 2 van hetzelfde besluit wordt aangevuld met het volgende lid:

« De in artikel 1, 9°, bedoelde weefsels komen enkel voor tegemoetkoming in aanmerking indien ze ten vroegste vanaf 1 juli 1995 werkelijk ten behoeve van de rechthebbende zijn gebruikt. ».

**Art. 3.** Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 juli 1995.

**Art. 4.** Onze Minister van Sociale Zaken is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Châteauneuf-de-Grasse, 4 augustus 1996.

ALBERT

Van Koningswege:

De Minister van Sociale Zaken,  
Mevr. M. DE GALAN

Vu l'arrêté royal du 25 mai 1990 fixant la liste des tissus d'origine humaine pour lesquels l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités intervient dans le coût de délivrance, modifié par les arrêtés royaux des 5 août 1991 et 28 mars 1994;

Vu l'avis émis le 10 juin 1996 par le Comité de l'assurance soins de santé, institué auprès du Service des soins de santé de l'Institut national d'assurance maladie-invalidité;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1er, modifié par les lois des 9 août 1980, 16 juin 1989 et 4 juillet 1989;

Vu l'urgence;

Considérant que dans l'intérêt des bénéficiaires il importe que les dispositions du présent arrêté soient prises et publiées au plus tôt;

Sur la proposition de Notre Ministre des Affaires sociales,

Nous avons arrêté et arrêtons:

**Article 1<sup>er</sup>.** L'article 1er de l'arrêté royal du 25 mai 1990 fixant la liste des tissus d'origine humaine pour lesquels l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités intervient dans le coût de délivrance est complété comme suit:

« 9° 270535 - 270546

allogreffe dentaire prélevée et délivrée en Belgique, frais de livraison compris: F 35 000. ».

**Art. 2.** L'article 2 du même arrêté est complété par l'alinéa suivant:

« Les tissus visés à l'article 1er, 9°, n'entrent en ligne de compte pour une intervention que s'ils ont réellement été utilisés au profit du bénéficiaire au plus tôt à partir du 1er juillet 1995. ».

**Art. 3.** Le présent arrêté produit ses effets le 1er juillet 1995.

**Art. 4.** Notre Ministre des Affaires sociales est chargée de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Châteauneuf-de-Grasse, le 4 août 1996.

ALBERT

Par le Roi:

La Ministre des Affaires sociales,  
Mme M. DE GALAN

#### MINISTERIE VAN BINNENLANDSE ZAKEN

N. 86 — 1870

(C — 362)

**4 AUGUSTUS 1996.** — Koninklijk besluit tot vaststelling van de officiële Duitse vertaling van twee koninklijke besluiten tot wijziging van het koninklijk besluit van 13 juli 1989 betreffende het brevet van officier van gerechtelijke politie, hulpofficier van de procureur des Konings, uitgereikt aan sommige leden van de gemeentepolitie

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 31 december 1983 tot hervorming der instellingen voor de Duitstalige Gemeenschap, inzonderheid op artikel 76, § 1, 1° en § 3, vervangen door de wet van 18 juli 1990;

Gelet op de ontwerpen van officiële Duitse vertaling:

— van het koninklijk besluit van 19 oktober 1994 tot wijziging van het koninklijk besluit van 13 juli 1989 betreffende het brevet van officier van gerechtelijke politie, hulpofficier van de procureur des Konings, uitgereikt aan sommige leden van de gemeentepolitie,

— van het koninklijk besluit van 10 april 1995 tot wijziging van het koninklijk besluit van 13 juli 1989 betreffende het brevet van officier van gerechtelijke politie, hulpofficier van de procureur des Konings, uitgereikt aan sommige leden van de gemeentepolitie,

opgemaakt door de Centrale dienst voor Duitse vertaling van het Adjunct-arrondissementscommissariaat in Malmédy;

#### MINISTERE DE L'INTERIEUR

F. 86 — 1870

(C — 362)

**4 AOÛT 1996.** — Arrêté royal établissant la traduction officielle en langue allemande de deux arrêtés royaux modifiant l'arrêté royal du 13 juillet 1989 relatif au brevet d'officier de police judiciaire, auxiliaire du procureur du Roi, délivré à certains membres de la police communale

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 31 décembre 1983 de réformes institutionnelles pour la Communauté germanophone, notamment l'article 76, § 1<sup>er</sup>, 1° et § 3, remplacé par la loi du 18 juillet 1990;

Vu les projets de traduction officielle en langue allemande:

— de l'arrêté royal du 19 octobre 1994 modifiant l'arrêté royal du 13 juillet 1989 relatif au brevet d'officier de police judiciaire, auxiliaire du procureur du Roi, délivré à certains membres de la police communale,

— de l'arrêté royal du 10 avril 1995 modifiant l'arrêté royal du 13 juillet 1989 relatif au brevet d'officier de police judiciaire, auxiliaire du procureur du Roi, délivré à certains membres de la police communale,

établis par le Service central de traduction allemande du Commissariat d'Arrondissement adjoint à Malmédy;

Op de voordracht van Onze Minister van Binnenlandse Zaken,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** De bij dit besluit respectievelijk in bijlagen 1 en 2 gevoegde teksten zijn de officiële Duitse vertaling :

— van het koninklijk besluit van 19 oktober 1994 tot wijziging van het koninklijk besluit van 13 juli 1989 betreffende het brevet van officier van gerechtelijke politie, hulpofficier van de procureur des Konings, uitgereikt aan sommige leden van de gemeentepolitie,

— van het koninklijk besluit van 10 april 1995 tot wijziging van het koninklijk besluit van 13 juli 1989 betreffende het brevet van officier van gerechtelijke politie, hulpofficier van de procureur des Konings, uitgereikt aan sommige leden van de gemeentepolitie.

**Art. 2.** Onze Minister van Binnenlandse Zaken is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Châteauneuf-de-Grasse, 4 augustus 1996.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Binnenlandse Zaken,  
J. VANDE LANOTTE

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Intérieur,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** Les textes figurant respectivement aux annexes 1 à 4 du présent arrêté constituent la traduction officielle en langue allemande :

— de l'arrêté royal du 19 octobre 1994 modifiant l'arrêté royal du 13 juillet 1989 relatif au brevet d'officier de police judiciaire, auxiliaire du procureur du Roi, délivré à certains membres de la police communale,

— de l'arrêté royal du 10 avril 1995 modifiant l'arrêté royal du 13 juillet 1989 relatif à la formation et à la promotion aux grades d'inspecteur et d'inspecteur principal de police.

**Art. 2.** Notre Ministre de l'Intérieur est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Châteauneuf-de-Grasse, le 4 août 1996.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre de l'Intérieur,  
J. VANDE LANOTTE

Bijlage 1 — Annexe 1

MINISTERIUM DES INNERN UND DES ÖFFENTLICHEN DIENSTES

19. OKTOBER 1994 — Königlicher Erlaß zur Abänderung des Königlichen Erlasses vom 13. Juli 1989 über das Brevet eines Gerichtspolizeioffiziers, Hilfsbeamter des Prokurators des Königs, das bestimmten Mitgliedern der Gemeindepolizei ausgestellt wird

ALBERT II., König der Belgier,

Allen Gegenwärtigen und Zukünftigen, Unser Gruß!

Aufgrund des neuen Gemeindeggesetzes, insbesondere des Artikels 189, abgeändert durch das ordentliche Gesetz vom 16. Juli 1993 zur Vollendung der föderalen Staatsstruktur, und des Artikels 227;

Aufgrund des Königlichen Erlasses vom 13. Juli 1989 über das Brevet eines Gerichtspolizeioffiziers, Hilfsbeamter des Prokurators des Königs, das bestimmten Mitgliedern der Gemeindepolizei ausgestellt wird, abgeändert durch die Königlichen Erlasse vom 18. Januar 1991 und 7. Juni 1993;

Aufgrund des Protokolls Nr. 94/08 des Ausschusses der provinziellen und lokalen öffentlichen Dienste vom 7. Oktober 1994;

Aufgrund der am 12. Januar 1973 koordinierten Gesetze über den Staatsrat, insbesondere des Artikels 3 § 1, abgeändert durch das Gesetz vom 4. Juli 1989;

Aufgrund der Dringlichkeit, begründet durch die zwingende Notwendigkeit, die neue Ausbildung des Gemeindepolizeipersonals im mittleren Dienst so schnell wie möglich zu organisieren, damit die Kontinuität mit der früheren Ausbildung gewährleistet ist;

In der Erwägung, daß die Trainings- und Ausbildungszentren über einen angemessenen Zeitraum zur Anpassung ihrer Programme und zu ihrer materiellen Einrichtung verfügen müssen, um den neuen Bestimmungen des vorliegenden Erlasses entsprechen zu können;

Auf Vorschlag Unseres Ministers des Innern

Haben Wir beschlossen und erlassen Wir:

**Artikel 1 - Artikel 2 Nummer 1 des Königlichen Erlasses vom 13. Juli 1989 über das Brevet eines Gerichtspolizeioffiziers, Hilfsbeamter des Prokurators des Königs, das bestimmten Mitgliedern der Gemeindepolizei ausgestellt wird, wird durch folgende Bestimmung ersetzt:**

"1. einen Lehrgang von mindestens 360 Stunden und höchstens 400 Stunden veranstalten, der insbesondere folgendes umfaßt:

A - Juristische Ausbildung: 250 Stunden

1. Rechtsmethodologie,
2. Strafrecht und Strafprozeßrecht mit entsprechender Praxis,
3. Sondergesetze mit entsprechender Praxis,
4. Zivilrecht, Sozial- und Wirtschaftsrecht,
5. Rechtsvorschriften über den Straßenverkehr mit entsprechender Praxis;

B - Fachliche und praktische Ausbildung: 110 Stunden

1. Berufspflichten in Zusammenhang mit den Aufgaben eines Gerichtspolizeioffiziers,
2. Beistand an Opfer physischer und sexueller Gewalttaten,
3. Polizeiliche Techniken, einschließlich der Fahndungs- und Verhörtechniken und einer Einführung in die polizeitechnischen und -wissenschaftlichen Verfahren und in die Gerichtsmedizin,
4. Berichterstattung und Protokollaufnahme,
5. Waffenkunde und Ballistik

6. Rauschgiftsucht, einschließlich der spezifischen Fahndungstechniken,  
7. Praktische Übungen und Untersuchung von Sonderfällen im Zusammenhang mit der Gerichtsarbeit.”
- Art. 2 - In Artikel 3 § 1 Absatz 1 desselben Erlasses wird eine Nummer 3 mit folgendem Wortlaut eingefügt:  
"3. - entweder Inhaber des Zeugnisses eines Polizeinspektors im Sinne des Königlichen Erlasses vom 13. Juli 1989 über die Ausbildung für die Dienstgrade eines Polizeinspektors und eines Polizeihauptinspektors und über die Beförderung in diese Dienstgrade sein  
- oder den Dienstgrad eines Polizeinspektors besitzen.”
- Art. 3 - Artikel 4 desselben Erlasses wird durch folgenden Absatz ergänzt:  
"Ab dem 1. Januar 1996 können Auszubildende, die an der im vorliegenden Erlaß vorgesehenen Ausbildung teilnehmen, von keinem Kurs mehr befreit werden.”
- Art. 4 - Unser Minister des Innern ist mit der Ausführung des vorliegenden Erlasses beauftragt.
- Gegeben zu Brüssel, den 19. Oktober 1994

ALBERT

Von Königs wegen:  
Der Minister des Innern  
J. VANDE LANOTTE

Gezien om te worden gevoegd bij Ons besluit van 4 augustus 1996.

Vu pour être annexé à Notre arrêté du 4 août 1996.

ALBERT

Van Koningswege :  
De Minister van Binnenlandse Zaken,  
J. VANDE LANOTTE

ALBERT

Par le Roi :  
Le Ministre de l'Intérieur,  
J. VANDE LANOTTE

Bijlage 2 — Annexe 2

## MINISTERIUM DES INNERN UND MINISTERIUM DER SOZIALFÜRSORGE

10. APRIL 1995 — Königlicher Erlaß  
zur Abänderung des Königlichen Erlasses vom 13. Juli 1989 über das Brevet eines Gerichtspolizeioffiziers, Hilfsbeamter des Prokurators des Königs, das bestimmten Mitgliedern der Gemeindepolizei ausgestellt wird

ALBERT II., König der Belgier,  
Allen Gegenwärtigen und Zukünftigen, Unser Gruß!

Aufgrund der am 17. Juli 1991 koordinierten Gesetze über die Staatsbuchführung, insbesondere der Artikel 55 bis 58;

Aufgrund des Gesetzes vom 1. August 1985 zur Festlegung sozialer Bestimmungen, insbesondere des Artikels 1, abgeändert durch die Königlichen Erlasse Nr. 474 vom 28. Oktober 1986 und Nr. 502 vom 31. Dezember 1986 und durch die Gesetze vom 7. November 1987, 22. Dezember 1989, 20. Juli 1991, 30. März 1994 und 21. Dezember 1994;

Aufgrund des Gesetzes vom 30. März 1994 zur Festlegung sozialer Bestimmungen, abgeändert durch das Gesetz vom 21. Dezember 1994, insbesondere der Artikel 69 bis 72;

Aufgrund des Königlichen Erlasses vom 26. April 1968 zur Organisation und Koordinierung der Kontrolle über die Gewährung und Verwendung von Zuschüssen;

Aufgrund des Königlichen Erlasses vom 13. Juli 1989 über das Brevet eines Gerichtspolizeioffiziers, Hilfsbeamter des Prokurators des Königs, das bestimmten Mitgliedern der Gemeindepolizei ausgestellt wird, abgeändert durch die Königlichen Erlasse vom 18. Januar 1991, 7. Juni 1993 und 19. Oktober 1994;

Aufgrund des Königlichen Erlasses vom 5. Juli 1994 zur Festlegung der Kontrollmodalitäten bei der Gewährung einer finanziellen Beihilfe an Gemeinden beim Abschluß einer Sicherheitsvereinbarung oder bei der Anwerbung von zusätzlichem Personal im Rahmen ihres Polizeidienstes, insbesondere des Artikels 2;

Aufgrund der Stellungnahme des Finanzinspektors vom 22. März 1995;

Aufgrund des Einverständnisses Unseres Ministers des Haushalts vom 3. April 1995;

Aufgrund der am 12. Januar 1973 koordinierten Gesetze über den Staatsrat, insbesondere des Artikels 3 § 1, abgeändert durch das Gesetz vom 4. Juli 1989;

Aufgrund der Dringlichkeit, begründet durch die zwingende Notwendigkeit, den Trainings- und Ausbildungszentren für Gemeindepolizisten und Feldhüter die Zuschüsse für das Ausbildungsjahr 1994-1995 rechtzeitig auszus zahlen, um ihnen Haushaltsprobleme zu ersparen;

Auf Vorschlag Unseres Ministers des Innern und Unseres Ministers der Sozialen Angelegenheiten

Haben Wir beschlossen und erlassen Wir:

Artikel 1 - In Artikel 6 Absatz 3 des Königlichen Erlasses vom 13. Juli 1989 über das Brevet eines Gerichtspolizeioffiziers, Hilfsbeamter des Prokurators des Königs, das bestimmten Mitgliedern der Gemeindepolizei ausgestellt wird, werden die Wörter "in den Haushaltsplan des Ministeriums des Innern und des Öffentlichen Dienstes eingetragen worden sind" durch die Wörter "in den spezifischen Haushaltsartikel eingetragen worden sind, der in Anwendung von Artikel 1 § 2<sup>quater</sup> des Gesetzes vom 1. August 1985 zur Festlegung sozialer Bestimmungen in den Haushaltsplan des Landesamtes für soziale Sicherheit der provinziellen und lokalen Verwaltungen eingetragen worden ist" ersetzt.

Art. 2 - In denselben Artikel wird ein Artikel 6<sup>bis</sup> mit folgendem Wortlaut eingefügt:

"Art. 6<sup>bis</sup> - Nach Stellungnahme der Finanzinspektion legt der Minister des Innern oder sein Beauftragter die Beträge zurück, die notwendig sind zur Deckung der in Artikel 6 Absatz 3 erwähnten Zuschüsse zugunsten von Trainings- und Ausbildungszentren."